

# Oricând aici pentru a vă ajuta

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



AZ215

AZ216



## Manual de utilizare

**PHILIPS**



# Cuprins

---

<b>1</b>	<b>Siguranța</b>	<b>2</b>
----------	------------------	----------

---

<b>2</b>	<b>Notă</b>	<b>3</b>
----------	-------------	----------

---

<b>3</b>	<b>CD Soundmachine</b>	<b>4</b>
	Introducere	4
	Ce se află în cutie	4
	Imagine de ansamblu a unității principale	5

---

<b>4</b>	<b>Primii pași</b>	<b>6</b>
	Conectarea la alimentare	6
	Pornirea	6
	Oprire	7

---

<b>5</b>	<b>Redarea</b>	<b>8</b>
	Redare disc	8
	Ascultarea la radio FM	8
	Redați de pe un dispozitiv extern	9
	Reglarea volumului	9
	Pornește/oprește Dynamic Bass Boost	9

---

<b>6</b>	<b>Opțiuni de redare</b>	<b>10</b>
	Controlarea redării	10
	Programarea pieselor	10

---

<b>7</b>	<b>Informații despre produs</b>	<b>11</b>
	Specificații	11
	Întreținere	11

---

<b>8</b>	<b>Depanare</b>	<b>13</b>
----------	-----------------	-----------

# 1 Siguranța

Cunoașteți aceste simboluri privind siguranța



Acest „fulger” indică faptul că materiale neizolate din cadrul unității dvs. pot provoca electrocutare. Pentru siguranța oricărei persoane din locuința dvs., vă rugăm să nu îndepărtați învelișul produsului.

„Semnele de exclamație” vă atrag atenția asupra caracteristicilor pentru care trebuie să citiți cu atenție documentația inclusă pentru a preveni probleme de funcționare și de întreținere. AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, acest aparat nu trebuie expus la ploaie sau la umezeală, iar pe acest aparat nu trebuie așezate obiecte umplute cu lichid, precum vase.

ATENȚIE: Pentru a preveni electrocutarea, combinați lama largă a mufei cu fanta largă, introducând-o complet.

- Dacă se utilizează o priză de REȚEA sau un comutator drept dispozitiv de deconectare, dispozitivul va rămâne întotdeauna operațional.
- Asigurați-vă că există suficient spațiu liber în jurul produsului pentru ventilație.
- ATENȚIE la utilizarea bateriei – Pentru a preveni scurgerile din baterie care ar putea cauza răniri, deteriorarea proprietății sau a unității:
  - Instalați toate bateriile corect, cu + și - după cum sunt marcate pe unitate.
  - Bateriile (set de baterii sau baterii instalate) nu trebuie expuse la căldură excesivă, precum lumina soarelui, foc sau alte surse asemănătoare.
  - Scoateți bateriile atunci când unitatea nu este utilizată o perioadă îndelungată de timp.
- Utilizați exclusiv atașamentele/accesoriile specificate de producător.



## Precauție

- Utilizarea comenzilor sau a reglajelor sau efectuarea altor proceduri în afara celor precizate în prezentul document poate avea drept rezultat expunerea la radiații laser periculoase sau altă operare nesigură.



## Avertisment

- Nu scoateți niciodată carcasa acestui aparat.
  - Nu lubrifiați niciodată nicio piesă a acestui aparat.
  - Nu priviți niciodată direct spre fasciculul laser din interiorul acestui aparat.
  - Nu amplasați niciodată aparatul deasupra altor echipamente electrice.
  - Feriți acest produs de lumina directă a soarelui, de flăcări deschise sau de căldură.
  - Asigurați-vă că aveți întotdeauna acces ușor la cablul de alimentare, ștecher sau adaptor pentru a deconecta aparatul de la alimentare.
- 
- Dispozitivul nu trebuie să fie expus la picurare sau la stropire.
  - Nu așezați orice sursă de pericol pe dispozitiv (de ex., obiecte umplute cu lichid, lumânări aprinse).

## 2 Notă

Orice schimbări sau modificări aduse acestui dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de către Gibson Innovations pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul.

Prin prezenta, Gibson Innovations declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Scoaterea din uz a produselor vechi



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este acoperit de Directiva Europeană 2012/19/UE. Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare locală pentru produse electrice și electronice. Urmați reglementările locale și nu eliminați niciodată produsul cu gunoiul menajer normal. Eliminarea corectă a produselor vechi ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

### Informații de mediu

Toate ambalajele inutile au fost omise. Am încercat să realizăm un ambalaj ușor de separat în trei materiale: carton (cutie), carton ondulat (umplutură) și polietilenă (pungi, foaie protectoare de spumă.)

Sistemul dvs. se compune din materiale care pot fi reciclate și reutilizate în condițiile dezasamblării de către o companie specializată.

Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea la deșeuri a materialelor de ambalare, bateriilor consumate și echipamentelor vechi.

### Acest aparat include aceste etichete:



Simbol echipamente clasa a II-a



Acest simbol indică faptul că aparatul are un sistem dublu de izolare.

### Notă

- Plăcuța cu date tehnice se află pe partea inferioară a aparatului.

# 3 CD

## Soundmachine

---

### Introducere

Cu acest produs, poți:

- să te bucuri de semnal audio de la discuri și de la alte dispozitive externe
- să asculți posturi de radio FM

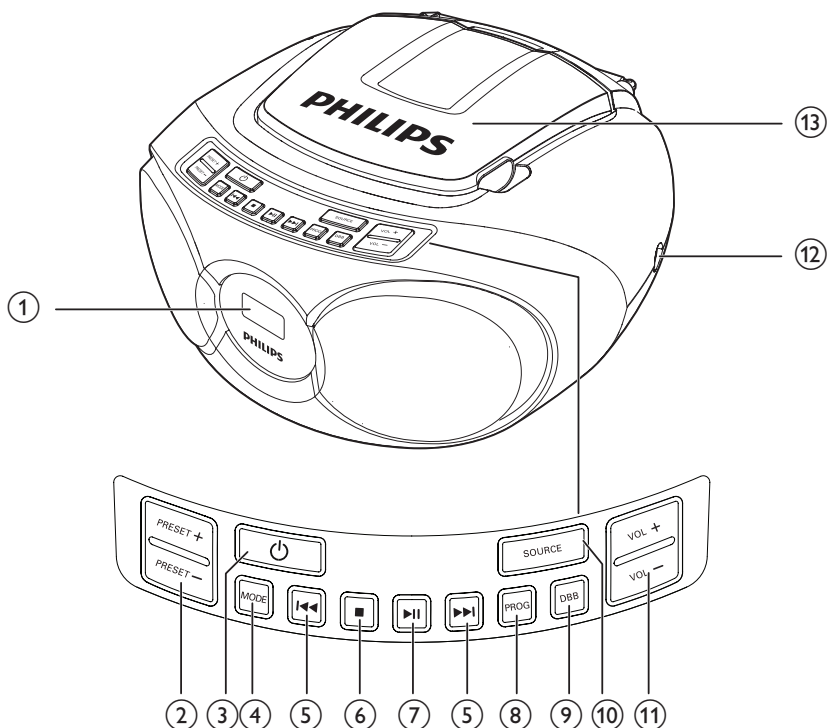
---

### Ce se află în cutie

Verificați și identificați conținutul pachetului:

- Unitate principală
- Cablu de alimentare c.a.
- Manual de utilizare pe scurt
- Fișă de siguranță și notificări

## Imagine de ansamblu a unității principale



① Panou de afișare

② PRESET -/PRESET +

- Selectați un post de radio presetat.

③ 

- Pornește sau oprește CD Sound Machine.

④ MODE

- Selectează modul de repetare sau de redare aleatorie.

⑤  

- Treceți la piesa anterioară sau următoare.
- Caută într-o piesă.

⑥ 

- Opriți redarea.
- Ștergeți un program.

⑦ 

- Porniți sau întrerupeți redarea.

⑧ PROG

- Programarea pieselor.
- Programați posturi de radio.

⑨ DBB

- Pornește sau oprește Dynamic Bass Enhancement.

⑩ SOURCE

- Selectați o sursă.

⑪ VOL -/VOL +

- Reglați volumul.

⑫ AUDIO-IN

- Conectați un dispozitiv audio extern.

⑬ Compartiment disc

## 4 Primii pași

Urmați întotdeauna în ordine instrucțiunile din acest capitol.

În cazul în care contactați Philips, vi se va solicita să indicați numărul de model și numărul de serie ale acestui produs. Numărul de modul și numărul de serie sunt inscripționate pe partea inferioară a aparatului. Scrieți numerele aici:

Nr. model \_\_\_\_\_

Nr. de serie \_\_\_\_\_

### Conectarea la alimentare

Poți folosi fie alimentarea cu c.a., fie bateria ca sursă de alimentare a acestei unități.

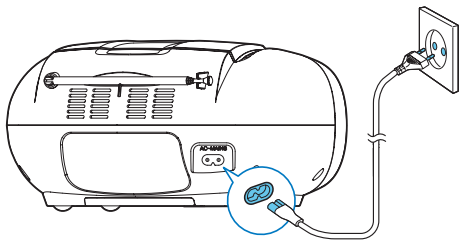
#### Alimentare c.a.



##### Avertisment

- Risc de deteriorare a produsului! Asigură-te că tensiunea de alimentare de la rețea corespunde valorii imprimate pe partea posterioară sau inferioară a unității.
- Risc de șoc electric! Atunci când deconectezi alimentarea cu c.a., scoate întotdeauna ștecherul sau adaptorul din priză. Nu trageți de cablu.

- 1 Reglează selectorul de tensiune de la partea inferioară a unității pentru a corespunde tensiunii locale.
- 2 Conectează cablul de alimentare c.a. la:
  - mufa AC ~ de pe unitate.
  - priza de perete.



#### Alimentare de la baterie



##### Precauție

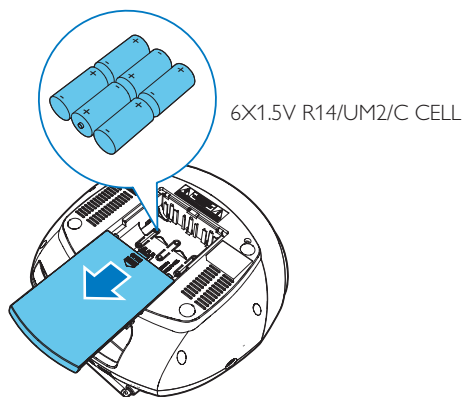
- Risc de explozie! Feriți bateriile de căldură, lumina solară sau flăcări. Nu aruncați niciodată bateriile în foc.
- Bateriile conțin substanțe chimice, prin urmare trebuie să fie scoase din uz în mod corespunzător.



##### Notă

- Bateriile nu sunt furnizate împreună cu accesoriile.

- 1 Deschideți compartimentul pentru baterie.
- 2 Introdu 6 baterii (tip: R14/UM2/C CELL) cu polaritatea corectă (+/-), după cum este indicat.
- 3 Închideți compartimentul pentru baterie.



### Pornirea

Apasă  pentru a porni CD Sound Machine.

#### Comutarea în modul standby

- CD Sound Machine comută automat în modul standby atunci când nu se detectează niciun semnal sonor de peste 15 minute.
- CD Sound Machine comută automat în modul standby atunci când redarea este oprită în modul CD peste 15 minute.



- Apasă ►|| pentru a scoate unitatea din modul standby.

---

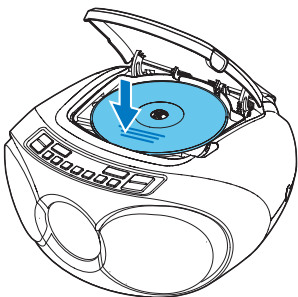
## Oprire

Apasă ⏻ din nou pentru a opri CD Sound Machine.

## 5 Redarea

### Redare disc

- 1 Apasă **SOURCE** în mod repetat pentru a selecta sursa CD.
- 2 Ridică pentru a deschide compartimentul pentru disc.
- 3 Introdu un disc cu partea imprimată în sus, apoi închide compartimentul pentru disc.
- 4 Apăsați **▶||** pentru a porni redarea.
  - Pentru a întrerupe sau a relua redarea, apasă **▶||**.
  - Pentru a opri redarea, apăsați **■**.
  - Pentru a selecta o piesă, apasă **◀◀ / ▶▶**.
  - Pentru a căuta într-o piesă, apasă și menține apăsat **◀◀ / ▶▶**, apoi eliberează pentru a relua redarea normală.



- 1 Apasă **SOURCE** în mod repetat pentru a selecta sursa FM.
- 2 Apasă **◀◀ / ▶▶** pentru a comuta la un post de radio.
  - Apăsați și mențineți apăsat **◀◀ / ▶▶** timp de peste două secunde.
  - ↳ Radioul comută automat pe un post cu emisie puternică.

### Programarea manuală a posturilor de radio

- 1 Comutați la un post de radio.
- 2 Apăsați **PROG** pentru a activa modul de programare.
  - ↳ "PXX" se afișează pe ecran. (XX indică numărul 01-20)
- 3 Apasă **PRESET -/PRESET +** pentru a alocă un număr de la 1 la 20 pentru acest post de radio, apoi apasă **PROG** pentru a confirma.
  - ↳ Se afișează numărul și frecvența postului presetat.
- 4 Repetați pași 1-3 pentru a programa mai multe posturi.

## Ascultarea la radio FM

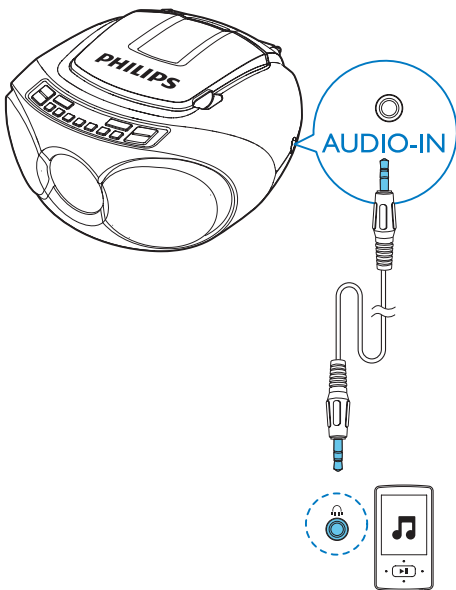
### Notă

- Amplasează antena cât mai departe posibil de televizor sau de altă sursă de radiații.
- Pentru o recepție îmbunătățită, extinde complet și reglează poziția antenei.

## Redați de pe un dispozitiv extern

Cu această unitate, poți asculta și la un dispozitiv audio extern, cum ar fi un player MP3.

- 1 Apasă **SOURCE** în mod repetat pentru a selecta sursa audio.  
↳ **[AU]** se afișează pe ecran.
- 2 Conectează cablul de intrare audio (nu este furnizat) la:
  - priza **AUDIO IN** de pe CD Sound Machine.
  - mufa pentru căști de pe un dispozitiv extern.
- 3 Redă dispozitivul extern (consultă manualul de utilizare al dispozitivului).



### Notă

- Priza **AUDIO IN** nu este pentru căști.

## Reglarea volumului

În timpul redării, apasă **VOL -/VOL +** pentru a regla volumul.

## Pornește/oprește Dynamic Bass Boost

Apasă **DBB** în mod repetat pentru a porni sau a opri Dynamic Bass Enhancement.

## 6 Opțiuni de redare

### Controlarea redării

În modul CD, poți controla redarea prin următoarele operații.

**⏮ / ⏭** Apăsați și mențineți apăsat pentru a derula piesa repede-înainte sau repede-înapoi în timpul redării, apoi eliberați pentru a relua redarea.

**▶ ||** Porniți sau întrerupeți redarea.

**■** Opriți redarea.

**MODE** **[REP]**: redă piesa curentă în mod repetat.  
**[REP ALL]**: redă toate piesele în mod repetat.  
**[SHUF]**: redă piesele în mod aleator. Pentru a reveni la modul de redare normală, apăsați în mod repetat până când pictogramele de repetare dispar.

#### Sugestie

- Numai **[REP]** și **[REP ALL]** pot fi selectate atunci când redai melodiile programate.

### Programarea pieselor

Puteți programa un număr maxim de 20 de piese.

- 1 Apasă **■** pentru a opri redarea.
- 2 Apăsați **PROG** pentru a activa modul de programare.  
↳ Se afișează **[P01]**.
- 3 Apăsați **⏮ / ⏭** pentru a selecta o melodie, iar apoi apăsați **PROG** pentru a confirma.
- 4 Repetați pașii de la 3 la 4 pentru a programa mai multe piese.
- 5 Apăsați **▶ ||** pentru a reda piesele programate.
  - Pentru a șterge programul, atunci când redarea este oprită, apăsați **■**.

# 7 Informații despre produs

## Notă

- Informațiile despre produs pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.

## Specificații

### Amplificator

Putere specificată de ieșire	3 W
Răspuns în frecvență	80 Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Coefficient semnal/zgomot	>72 dBA
Distorsionare armonică totală	<1 %
Intrare audio	600 mV RMS 20 kohm

### Disc

Tip laser	Semiconductor
Diametru disc	8/12 cm
Discuri de asistență	CD-DA, CD-R, CD-RW
Convertor audio digital/analog	24 biți, 44,1 kHz
Distorsionare armonică totală	<1 %
Răspuns în frecvență	80 Hz - 16.000 Hz, +/-3 dB
Raport S/N	>72 dBA

### Tuner

Gamă de acord	FM: 87,5 - 108 MHz
---------------	--------------------

Grila de reglaj	50 KHz
Stații presetate	20
Sensibilitate	
- Mono, raport S/N 26dB	< 22 dBf
- Stereo, raport S/N 46 dB	< 50 dBf
Selectivitate căutare	26 dBf
Distorsionare armonică totală	<3%
Coefficient semnal/zgomot	>60 dB

### Generalități

Sursă de alimentare	
- Alimentare c.a.	220 - 240V ~, 50/60 Hz
- Baterie	CC 9V, 6 x 1,5V R14/UM2/C Cell
Consum de energie pentru operare	10 W
Consum în standby	<0,5 W
Dimensiuni	
- Unitate principală (L x Î x A)	252 x 124 x 232 mm
Greutate	
- Unitate principală	1,0 kg
- Cu ambalaj	1,6 Kg

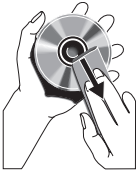
## Întreținere

### Curățarea carcasei

- Utilizați o cârpă moale umezită ușor în soluție de detergent neutru. Nu utilizați o soluție care conține alcool, spirt, amoniac sau agenți abrazivi.

### Curățarea discurilor

- Atunci când un disc devine murdar, curățați-l cu o cârpă de curățare. Ștergeți discul din centru spre exterior.



- Nu utilizați niciodată solvenți precum benzen, diluant, agenți de curățat disponibili în comerț sau spray-uri antistatice speciale pentru discuri analogice.

#### **Curățarea lentilei discului**

- După utilizare prelungită, se poate acumula murdărie sau praf pe lentila discului. Pentru a garanta o calitate bună de redare, curățați lentila discului cu soluție de curățare pentru lentile de CD Philips sau orice altă soluție de curățare disponibilă în comerț. Urmați instrucțiunile furnizate cu soluția de curățare.

# 8 Depanare



## Avertisment

- Nu scoateți niciodată carcasa acestui dispozitiv.

Pentru a păstra validitatea garanției, nu încercați niciodată să reparați sistemul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme atunci când utilizați acest dispozitiv, verificați următoarele puncte înainte de a solicita service. Dacă problema rămâne nerezolvată, vizitați site-ul Web Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Atunci când contactați Philips, asigurați-vă că aveți la îndemână dispozitivul și că numărul modelului și cel de serie sunt disponibile.

### Lipsă alimentare

- Asigură-te de conectarea sigură a cablului de alimentare.
- Asigură-te că există energie la alimentarea cu c.a.
- Asigură-te că bateriile sunt introduse corect.

### Nu există sunet sau există sunet de calitate slabă

- Reglați volumul.

### Unitatea nu răspunde

- Deconectează și reconectează mufa de alimentare cu curent alternativ, apoi pornește sistemul din nou.
- Ca o caracteristică de economisire a energiei, unitatea se oprește automat la 15 minute după ce redarea piesei ajunge la sfârșit și nu este acționată nicio comandă.

### Niciun disc detectat

- Introduceți un disc.
- Verificați dacă discul este introdus cu partea superioară în jos.
- Așteptați până când dispare condensul umed de pe obiectiv.
- Înlocuiți sau curățați discul.
- Utilizați un CD finalizat sau un disc cu un format corect.

### Recepție radio de slabă calitate

- Creșteți distanța dintre unitate și televizor sau alte surse de radiații.
- Extindeți complet antena FM.



Copyright © 2015 Gibson Innovations Limited. Revised Edition © 2017

This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

AZ215/AZ216\_12\_UM\_V4.0

